



# Amcangyfrif o Incwm a Threuliau Archwilio Cymru ar gyfer y flwyddyn a ddaw i ben ar 31 Mawrth 2024

Hydref 2022

## Wedi'i baratoi ar y cyd a'i osod gerbron y Senedd dan Adran 20(1) Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2013

### Lindsay Foyster

Cadeirydd Archwilio  
Cymru

### Adrian Crompton

Archwilydd Cyffredinol  
Cymru

Archwilio Cymru  
24 Heol y Gadeirlan  
Caerdydd  
CF11 9LJ

Ar gyfer pob blwyddyn ariannol, mae Adran 20 o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2013 yn ei gwneud yn ofynnol i'r Archwilydd Cyffredinol a Swyddfa Archwilio Cymru fynd ati ar y cyd i baratoi amcangyfrif o incwm a threuliau Swyddfa Archwilio Cymru a gosod yr amcangyfrif hwnnw gerbron y Senedd o leiaf bum mis cyn dechrau'r flwyddyn ariannol y mae'n ymwneud â hi.

Yn unol ag Adran 20 y Ddeddf, rhaid i bob amcangyfrif gwmpasu (ymhlith pethau eraill) yr adnoddau y mae ar yr Archwilydd Cyffredinol eu hangen i arfer ei swyddogaethau statudol.

Gall Pwyllgor Cyllid y Senedd wneud unrhyw addasiadau i'r amcangyfrif sy'n briodol yn ei dyb ef, ond ni ellir gwneud unrhyw addasiad oni bai:

- Yr ymgynghorwyd â'r Archwilydd Cyffredinol a Swyddfa Archwilio Cymru; a
- bod unrhyw sylwadau a wnaed gan y naill neu'r llall wedi cael eu cymryd i ystyriaeth.

Bob blwyddyn rhaid i Weinidogion Cymru gyflwyno cynnig yn y Senedd dan Adran 125 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 sy'n cynnwys awdurdodi'r adnoddau sydd i'w defnyddio (gan gynnwys adnoddau cronrus) a thaliadau sydd i'w gwneud i Swyddfa Archwilio Cymru. Mae'r Amcangyfrif hwn yn nodi'r symiau sydd i'w cynnwys mewn perthynas â Swyddfa Archwilio Cymru.

Rydym yn croesawu gohebiaeth a galwadau ffôn yn Gymraeg a Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

Mae'r ddogfen hon hefyd ar gael yn Saesneg. This document is also available in English.

# Cynnwys

---

Rhagair	4
Cwmpas y Gyllideb 2022-23	6



# Rhagair

Mae Archwilio Cymru'n bodoli i roi hyder i'r Senedd a phobl Cymru mewn sector cyhoeddus sy'n perfformio'n uchel ac sy'n atebol.

Ein Hamcangyfrif ar gyfer 2023-24 yw Cwmpas y Gyllideb a gynhwysir yn y ddogfen hon. Byddwn yn darparu gwybodaeth ategol ar wahân am yr Amcangyfrif i'r Pwyllgor Cyllid ddeall sut y byddwn yn defnyddio'r cyllid y gofynnir amdano.

Fe wnaeth y Gweinidog Cyllid a Llywodraeth Leol nodi'r ansicrwydd parhaus ynghylch gwariant yn y dyfodol yn ei llythyr dyddiedig 14 Gorffennaf 2022. Rydym yn cydnabod hyn; ond rydym hefyd yn ymwybodol o bwysau chwyddiant, yn anad dim ar gostau staffio a'r angen i ymateb i safon archwilio newydd – ISA315 – yr ydym yn disgwyl iddi gael effaith sylweddol ar gost ein gwaith archwilio ac, o ganlyniad, ar y ffioedd y bydd angen i ni eu codi am y gwaith hwnnw. Cyhoeddwyd yn ddiweddar y gallai ffioedd archwilio yn Lloegr ar gyfer cyrff llywodraeth leol godi gymaint â 150%.

Am y rhesymau hyn, mae ein Hamcangyfrif yn caniatáu cynnydd yn ein galwad ar WCF am Archwilio Cymru o ychydig dan 3% ond cynnydd mwy sylweddol yn ein ffioedd archwilio cyfrifon sy'n gysylltiedig â rhoi ISA315 ar waith. Gyda'i gilydd bydd cyfanswm ein cyllideb ar gyfer y flwyddyn yn cynyddu 5.4%.

Mae ein rhaglen eang o waith gwerth am arian yn hanfodol i atebolrwydd seneddol cadarn trwy Bwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus a Gweinyddiaeth Gyhoeddus, Pwyllgor Cyllid a Phwyllgorau eraill y Senedd. Rydym yn archwilio cyfrifon a threfniadau llywodraethu dros 800 o gyrff cyhoeddus ledled Cymru, gan ddarparu'r prif ddull sicrwydd ynghylch sut y mae arian cyhoeddus yng Nghymru'n cael ei reoli. O Lywodraeth Cymru ei hun i'r cyngor cymuned lleiaf, trwy bron pob maes y darperir gwasanaethau cyhoeddus ynddo, gall yr Archwilydd Cyffredinol ddilyn y bunt gyhoeddus ble bynnag y caiff ei gwario.

Rydym yn llwyr ymwybodol o'n cyfrifoldeb tuag at rannau eraill o'r sector cyhoeddus i gyfyngu ar ein costau gweithredu ein hunain a'r ffioedd a godir gennym, ar yr amod nad yw hynny'n peryglu ansawdd archwilio a'r sicrwydd y gallwn ei ddarparu. Mae ein gwybodaeth ategol yn nodi manylion yr arbedion yr ydym yn eu disgwyl ar ein costau teithio ac adeiladau sy'n helpu i wrthbwysu codiadau disgwylidiedig mewn costau staff.

Ar gyfer 2023-24 rydym unwaith eto wedi gosod targedau sy'n gryn her ar gyfer arbedion o reoli swyddi staff gwag a meysydd gwariant eraill.

Mae ein [Hadroddiad Blynyddol a Chyfrifon ar gyfer 2021-22](#) yn nodi ein hanes cyflawni ar gyfer y flwyddyn ariannol ddiwethaf. Ym mis Mawrth eleni fe osodom ni ein [Cynllun Blynyddol ar gyfer 2022-23](#) gerbron y Senedd. Mae'r Amcangyfrif hwn yn sicrhau cyllid ar gyfer ein blaenoriaethau wrth edrych ymlaen ar gyfer 2023-24 ac yn darparu gofynion cyllido dangosol hyd at 2027-28. Bydd ein Cynllun Blynyddol ar gyfer 2023-24 yn cael ei osod gerbron y Senedd cyn mis Mawrth 2023.

Edrychwn ymlaen at drafod ein Hamcangyfrif gyda'r Pwyllgor Cyllid maes o law.



**Lindsay Foyster**

Cadeirydd Archwilio  
Cymru



**Adrian Crompton**

Archwilydd Cyffredinol  
Cymru



# Cwmpas y Gyllideb 2023-24

## Amcangyfrif o ofynion cyllidebol Swyddfa Archwilio Cymru ar gyfer y flwyddyn a ddaw i ben ar 31 Mawrth 2024

- O dan Adran 125 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006, rhaid i Weinidogion gyflwyno Cynnig Cyllidebol yn y Senedd i awdurdodi defnyddio adnoddau, cadw incwm a thynnu arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru ar gyfer rhai personau perthnasol, gan gynnwys Swyddfa Archwilio Cymru.
- Mewn perthynas â gwasanaethau a dibenion Swyddfa Archwilio Cymru a'r Archwilydd Cyffredinol yn y flwyddyn a ddaw i ben ar 31 Mawrth 2024, bydd Cynnig y Gyllideb yn awdurdodi:
  - swm yr adnoddau a all gael eu defnyddio yn y flwyddyn ariannol gan Swyddfa Archwilio Cymru (yn unol â'r gyllideb ar gyfer y flwyddyn);
  - swm yr adnoddau sy'n cronni i Swyddfa Archwilio Cymru yn y flwyddyn ariannol, a all gael eu cadw yn hytrach na'u talu i mewn i Gronfa Gyfunol Cymru; a hefyd
  - y swm y gellir ei dalu allan o Gronfa Gyfunol Cymru i Swyddfa Archwilio Cymru.
- Caiff y gofynion hyn, y mae amrywioldeb ffrydiau incwm yn golygu na allant ond bod yn amcangyfrifon, eu crynhoi yn **Arddangosyn 1**.
- Caiff manylion sut yr ydym yn bwriadu defnyddio'r cyllid hwn i gyflawni archwilio cyhoeddus yng Nghymru yn 2023-24 eu nodi yn ein gwybodaeth ategol.

**Arddangosyn 1: crynodeb o'r amcangyfrif o ofynion cyllidebol 2023-24**

£'000

Adnoddau, ac eithrio adnoddau cronrus, i'w defnyddio gan Swyddfa Archwilio Cymru ar gyflawni swyddogaethau statudol Swyddfa Archwilio Cymru a'r Archwilydd Cyffredinol ac ar weinyddu Swyddfa Archwilio Cymru:

- Refeniw 8,142
- Cyfalaf 310

Adnoddau cronrus o ffioedd a thaliadau am wasanaethau archwilio, ardystio grantiau a gwasanaethau cysylltiedig; adennill costau eraill sy'n gysylltiedig â swyddogaethau'r Archwilydd Cyffredinol neu Swyddfa Archwilio Cymru; incwm amrywiol megis o gyhoeddiadau, cynadleddau, darparu gwasanaethau gweinyddol, proffesiynol a thechnegol ac adennill costau a ysgwyddir ar gyfer trydydd parti – y cyfan i'w ddefnyddio gan Swyddfa Archwilio Cymru ar gyflawni swyddogaethau'r Archwilydd Cyffredinol ac ar wasanaethau cysylltiedig a gweinyddu Swyddfa Archwilio Cymru.

16,133

Gofyniad arian parod net o Gronfa Gyfunol Cymru i dalu'r symiau net sy'n dod yn ddyledus i'w talu yn y flwyddyn gan Swyddfa Archwilio Cymru.

8,922

- 5 Mae **Arddangosyn 2** yn cysoni cyfanswm cais Swyddfa Archwilio Cymru am adnoddau â'i ofyniad arian parod net ar gyfer y flwyddyn a ddaw i ben ar 31 Mawrth 2024.

**Arddangosyn 2: cysoni'r gofyniad am adnoddau â'r gofyniad i dynnu arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru**

£'000

Cais net am adnoddau – refeniw a chyfalaf

8,452

Addasiad nad yw'n arian parod – dibrisiant a thaliadau llog

(360)

Taliadau rhent ar brydlesi

280

Addasiad nad yw'n arian parod – symudiadau mewn cyfalaf gweithio

550

Gofyniad arian parod net o Gronfa Gyfunol Cymru i dalu'r symiau net sy'n dod yn ddyledus i'w talu yn y flwyddyn gan Swyddfa Archwilio Cymru

8,922



Archwilio Cymru  
24 Heol y Gadeirlan  
Caerdydd  
CF11 9LJ

Ffôn: 029 2032 0500

Ffôn Testun: 029 2032 0660

Rydym yn croesawu galwadau  
ffôn yn Gymraeg a Saesneg.

E-bost: [post@archwilio.cymru](mailto:post@archwilio.cymru)

Gwefan: [www.archwilio.cymru](http://www.archwilio.cymru)